

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 7
BOGOTA 8, COLO

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comerc
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
No. 07-123705-00002-0000
Dep. 2020 NUECREACIONE
Eve. 379 FASENACIONALII
Folios: 2
Trámite PATENTEIIII
Act. 407 SOLICIPRORROGA

Trámite :011
Evento :379
Actuación :467

Referencia : Expediente No. 07.123.705
Asunto : SOLICITUD DE PATENTE PARA **METODO Y SISTEMA PARA LA CALIBRACION DE UN BUSCADOR DE DIRECCION DE RADIO.**
Solicitante : ELTA SYSTEMS LTD.
Clase : G01S 003/002
Fecha de solicitud : 22 de noviembre de 2007.

1. Yo, Emilio FERRERO, como apoderado del solicitante, en el asunto antes identificado, atentamente solicito a Usted se sirva concederme un plazo de dos (2) meses, para atender el oficio No. 15900 notificado por fijación en lista del 07 de diciembre de 2007.

2. Presento con este memorial, el recibo expedido por el Fondo Especial de la Superintendencia de Industria y Comercio, en donde costa el pago hecho por valor de \$75.000 en conformidad con lo dispuesto en la resolución No. 44372 del 26 de diciembre de 2007.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-16205-841-001-8
MVN\SCT\ID-118107\WPC16205
No. M-2008-118107\MVN
NT: 6-MAYO-08

93

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176087-2

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



Nº 07-123705-00002-0000

Dep. 2020 NUECREACIONE
Eve: 379 FASENACIONALII
Folios: 2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 08 - 7,417
FECHA : ENERO 29 DE 2008

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	Nº. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
AVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754387	2008400	29/01/2008	22,233,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-08	PRORROGA DE TERMINOS	
		31 PRORROGA DE TERMINOS	75,000.00
		TOTAL :	\$ 75,000.00

SON: SETENTA Y CINCO MIL PESOS

RESPONSABLE :

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

060 16205-841-001-8

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

94
Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comer
E. S. D.

tramite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.123.705
Asunto : SOLICITUD DE PATENTE PARA **METODO Y
SISTEMA PARA LA CALIBRACION DE UN
BUSCADOR DE DIRECCION DE RADIO**
Solicitante : **ELTA SYSTEMS LTD.**
Clase : G01S 003/002
Fecha de solicitud : 22 de noviembre de 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 15900, notificado por fijación en lista de fecha 07 de diciembre de 2007. Mediante memorial radicado el 04 de febrero del 2008, solicité plazo adicional de dos (2) meses para responder el requerimiento de forma.

2. Mediante el oficio No. 15900 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos:

2.1. Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la

817
46
96

Serial No. 3403/B

מספר סידורי 3403/B

AUTHENTICATION OF SIGNATURE

I the undersigned, Uzi Zaidmann Notary, at 15 David Hamelech Bl. Tel-Aviv hereby certify that on 26.2.2008 there appeared before me Mr. EFRAIM YEHUDAI whose identity was proved to me by identity card no. 051781326 issued by Israel at Ashdod on 4.8.2003 and signed of his own free will the attached document marked "A".

In witness whereof I hereby authenticate the signature of Mr. EFRAIM YEHUDAI by my own signature and seal today 26.2.2008.

Fees paid: 159 NIS including VAT.

אימות חתימה

אני החתום מטה עוזי זיידמן נוטריון, משד' דוד המלך 15 ת"א, מאשר כי ביום 26.2.2008 ניצב לפני מר אפרים יהודאי שזהותו הוכחה לי על פי תעודת זהות מספר 051781326 שהוצאה על ידי ישראל באשדוד ביום 4.8.2003 וחתם מרצונו החופשי על המסמך המצורף והמסומן באות "א".

ולראיה הנני מאמת את חתימתו של מר אפרים יהודאי בחתימת ידי ובחותמי, היום 26.2.2008.

שכרי בסך 159 ש"ח כולל מע"מ שולם.



Uzi Zaidmann

חתימת הנוטריון
Signature

חותם הנוטריון
Notary's Seal

28-02-2008

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. STATE OF ISRAEL

This public document

1. מדינת ישראל

מסמך ציבורי זה

2. Has been signed by

Advocate LIZI ZALDMANN

2. נחתם בידי

עריד ליזי זלדמן

3. acting in capacity of Notary.

3. המכהן בתור נוטריון.

4. bears the seal/stamp of
the above Notary

4. נושא את החותם/החותמת

של הנוטריון הנ"ל

Certified

אושר

5. at the Magistrates' Court, Jerusalem

5. בבית משפט השלום ירושלים

6. Date 28-2-2008

6. ביום 28-2-2008

7. by an official appointed by
Minister of Justice under the
Notaries Law, 1976.

7. על ידי מי שמונה בידי שר
המשפטים לפי חוק הנוטריונים,
התשל"ו-1976.

8. Serial number 6880/08

8. מס' סידור 6880/08

9. Seal/Stamp

9. החותם/החותמת

10. Signature

10. חתימה



28-02-2008

28-02-2008

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned
YEHUDAIE, Efraim

of 23 Harafsoda St., 75438 Rishon Lezion, Israel

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
METHOD AND SYSTEM FOR CALIBRATION OF A
RADIO DIRECTION FINDER

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of ELTA SYSTEMS LTD.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Israel

Yitzhak Hanasi Blvd.
domiciled in 100 Sderot Itzhak Hanasi, P.O.B. 330, 77102
Ashdod, Israel

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 26 FEB. 2008

en/in RISHON-LEZION

por/by YEHUDAIE EFRAIM

Firma/Signature

01787415\8-01



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de

compareció(eron)
personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y
quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY
PUBLIC

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 26 day of FEBRUARY

200 8 before me, a Notary Public of

personally
appeared

YEHUDAIE, Efraim

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

Uzi Zaidmann

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature



98
99

TRADUCCIÓN OFICIAL 081/2008 DE UN DOCUMENTO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA. DE ACUERDO CON DICHO DOCUMENTO **YEHUDAIE, EFRAIM**, RESIDENTE EN 23 HARAFSODA ST. 75438, RISHON LEZION, ISRAEL DECLARA BAJO JURAMENTO SER EL INVENTORES ÚNICO Y VERDADERO DE LA INVENCION **MÉTODO Y SISTEMA PARA CALIBRACIÓN DE UN BUSCADOR DE DIRECCIÓN DE RADIO**. ADEMÁS QUE CEDE SIN RESERVAS NI LIMITACIONES EN FAVOR DE **ELTA SYSTEMS LTD**, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE ISRAEL, DOMICILIADA EN 100 YITZHAK HUNIESSI BLVD, P.O.B 77102, ASHDOD, ISRAEL, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCION Y QUE LA CITADA COMPAÑÍA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE CORRESPONDIENTE EN LA REPÚBLICA DE COLOMBIA. DADO Y FIRMADO HOY 26 DE FEBRERO DE 2008 EN RISHON-LEZION, POR YEHUDAIE, EFRAIM. FIRMA ILEGIBLE.

SELLO: UZI ZAIDMANN, NOTARIO. FIRMA ILEGIBLE

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Hoy 26 de febrero de 2008, ante mi, notario público de (dato en blanco), compareció personalmente YEHUDAIE EFRAIM, a quien doy fe de conocer y que me consta que es la persona firmante del documento precedente y quien tiene capacidad legal para otorgarlo. Firmado: UZI ZAIDMANN, notario.

100

Yo, el abajo firmante, UZI ZAIDMANN, notario, domiciliado en 15 David Hamelech Bl. Tel-Aviv, por el presente certifico que el 26 de febrero de 2008 compareció ante mi el señor EFRAIM YEHUDAI cuya identidad fue demostrada ante mi por medio de tarjeta de identidad 051781326 expedida en ISRAEL en Ashdod el 4 de agosto de 2003 y firmó por su propia voluntad el documento adjunto marcado con la letra A.

En testimonio de lo cual, por el presente autentico la firma del señor EFRAIM YEHUDAI, mediante mi propia firma y sello hoy 26 de febrero de 2008.

Honorarios pagados: 159 Nuevos shekalin incluyendo el impuesto al valor agregado.

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: ESTADO DE ISRAEL

Este documento público

2. ha sido firmado por UZI ZAIDMANN

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO

4. lleva el sello/estampilla del notario arriba mencionado

Serial No. 3403/A

מספר סידורי 3403/A

**AUTHENTICATION OF
SIGNATURE OF PERSON
SIGNING ON BEHALF OF A
BODY CORPORATE OR IN THE
NAME OF ANOTHER PERSON**

I the undersigned, Uzi Zaidmann
Notary at 15 David Hamelech Bl. Tel-
Aviv hereby certify that on 26.2.2008
appeared before me:

Mr JACOB TZLIL whose identity
was proved to me by Identity Booklet
no. 005180229 issued by Israel at
Rishon Ee Zion on 20.6.2006

and signed of his own free will the
document overleaf, on behalf/in the
name of ELTA SYSTEMS LTD. and I
certify that, with a view to establishing
the right of the above to sign on behalf
of/in the name of ELTA SYSTEMS
LTD. there has been produced to me

A CERTIFICATION OF THE
COMPANY'S LAWYER.

In witness whereof I hereby
authenticate the signature of the above
named, by my own signature and seal
today 26.2.2008.

Fees paid: 159 NIS including VAT.

**אימות חתימתו של אדם בשם
תאגיד או בשם אדם אחר**

אני החתום מטה עוזי זיידמן נוטריון, משד'
דוד המלך 15 ת"א, מאשר כי ביום
26.2.2008 ניצב לפני מר יעקב צליל שזהותו
הוכחה לי על פי תעודת זהות מספר
005180229 שהוצאה על ידי ישראל בראשון
לציון ביום 20.6.2006

וחתם מרצונו החופשי על המסמך שמעבר
לדף בשם אלתא מערכות בע"מ. ואני מאשר
כי להוכחת רשותו הנ"ל לחתום בשם אלתא
מערכות בע"מ הוצג בפני אישור עו"ד
החברה.

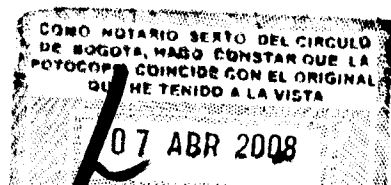
ולראיה הנני מאשר את החתימה הנ"ל
בחתימת ידי ובחותמי, היום 26.2.2008.

שכרי בסך 159 ש"ח כולל מע"מ שולם.



חתימת הנוטריון
SIGNATURE

חותם הנוטריון
Notary's Seal



9

ארכיון שביב

APOSTILLE

28-02-2008 Convention de la Haye du 5 Octobre 1961

ICANA SHVIV

1. STATE OF ISRAEL

This public document
2. Has been signed by
Advocate UZI Zaidmann

3. acting in capacity of Notary.

4. bears the seal/stamp of
the above Notary

Certified

5. at the Magistrates' Court, Jerusalem

6. Date 28-2-2008

7. by an official appointed by
Minister of Justice under the
Notaries Law, 1976.

8. Serial number 6881/08

9. Seal/Stamp

10. Signature

28-02-2008

ICANA SHVIV

1. מדינת ישראל

מסמך ציבורי זה

2. נחתם בידי

עו"ד אזי זידמן

3. המכהן בתור נוטריון.

4. נושא את החותם/החותמת

של הנוטריון הנ"ל

אושר

5. בבית משפט השלום ירושלים

6. ביום 28-2-2008

7. על ידי מי שמונה בידי שר
המשפטים לפי חוק הנוטריונים,
התשל"ו-1976.

8. מס' סידורי 6881/08

9. החותם/החותמת

10. חתימה ארכיון שביב

28-02-2008

ICANA SHVIV



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA

07 ABR 2008

JUAN MANUEL BOVERO MEDINA
NOTARIO

AVELIER

BOGADOS
EDIFICIO SISKI
RRERA 4a N° 72-35
BOTA, 8 - COLOMBIA

REPRES

hereby r...fy
por el presente nomb
CLEMENCIA DE P.
domiciliados en la
obedecimiento a lo
Código de Comerc
suplentes, en su or
asuntos de propied
nombrar apoderad
suplente reemplaz
temporal o defini
segundo represen
tercero al segun
primero, o segun
intención de
autenticada por
Funci...o P
tratare de imp
nomb...s fal
cesare la ause
primero o
representació
el solo hech
representaci

Además, t
para obte

103

AVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
ARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

179

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñanzas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

ELTA SYSTEMS LTD

domiciliado (s) en/of

100 Sderot Itzhak HaNassi, P.O.B. 330, 77102 Ashdod, Israel

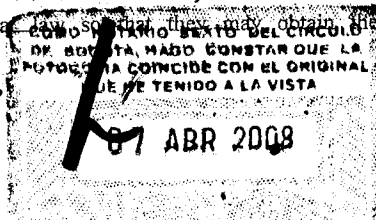
Itzhak HaNassi #Cvcl.

hereby ratify the patent App 07123705 filed by Emilio Ferrero on November 22, 2007 por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys



competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos
 derados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o
 sonas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden
 ministrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los
 bunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes
 untos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y
 seños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas,
 defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales,
 señas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de
 rigen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio,
 cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos;
) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor,
 oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial,
 ulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la
 rotección de secretos industriales, y en general los juicios civiles,
 enales, administrativos o contencioso administrativos relacionados con
 estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos
 promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan
 sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del
 proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de
 agentes oficiosos.

protection of my (our) industrial property and against the unfair
 competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys
 to represent me (us) before any authorities or persons, with or
 without jurisdiction, specially those administrative, administrative
 contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all
 matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility
 models and industrial designs; the registration of trademarks,
 collective, defensive and service marks, slogans, commercial
 names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and
 denominations of origin; its renewal, assignment, change of name
 or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses
 of use of the above rights; b) Actions of unfair competition,
 protection to the consumer, oppositions or observations,
 administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting
 of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade
 secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits
 relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or
 against me (us). And that in all the above matters they may
 substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit
 the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts
 done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this 26 Feb 2008
 en/in RISHON LE ZION
 por/by JACOB TZILIL

Firma

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de

es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo
 de _____
 de la compañía _____

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a
 las leyes de _____

que la dirección de dicha compañía es _____

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado

Signature

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature
 of

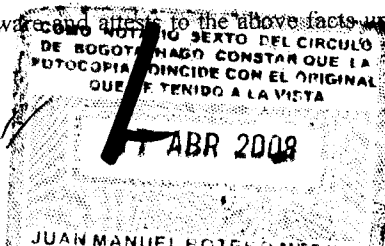
JACOB TZILIL
 is authentic, that the signatory currently acts in the position of
DIRECTOR R&D and STRATEGIC PLANNING
 of the company ELTA SYSTEMS LTD.

a company currently existing and organized under the laws
 of Israel

that the address is 100 Sderot Itzhak Hanasie, P.O.B. 330,
77102 Ashdod, Israel

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware of the above facts upon



documentos respectivos y de todo ello da fe.
do y firmado en _____

examination of the corresponding documents.

Given _____ and _____
in RISHON LE ZION

signed

On 26 FEBRUARY 2008

El Notario Público
(Firma-sello)

The Notary Public
(Signature-seal)



APOSTILLE

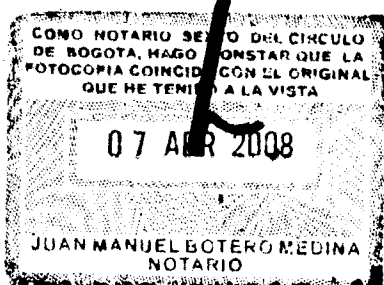
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....



106
106

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 07/04.08 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Representación y Poder escrito en inglés y español, por el cual **ELTA SYSTEMS LTD.**, sociedad domiciliada en 100 Yitzhak Hanasi Blvd.P.O.B. 330, 77102 Ashdod, Israel, **ratifica** la solicitud de patente 07123705 presentada por Emilio Ferrero el 22 de noviembre de 2007 otorga poder a **EMILIO FERRERO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y DANIEL PEÑA**.

Dado y firmado el 26 de febrero de 2008
en Rishon LE Ziön
por JACOB TZLIL

[Firma ilegible]

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD) en inglés y español referente a la existencia legal de **ELTA SYSTEMS LTD.** y a la capacidad legal de Jacob Tzliil para otorgar poder.

Dado en Rishon LE Ziön, el 26 de febrero de 2008

[Firma ilegible], Notario Público. Sello redondo de UZI ZAIDMANN, NOTARIO

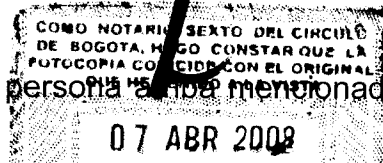
AUTENTICACIÓN DE FIRMA DE UNA PERSONA QUE FIRMA EN NOMBRE DE UNA PERSONA JURÍDICA O EN NOMBRE DE OTRA PERSONA

El suscrito, Uzi Zaidmann, notario de 15 David Hamelech Bl. Tel Aviv, por el presente certifico que el 26.2. 2008 compareció ante mí

El Sr. JACOB TZLIL, cuya identidad me fue probada con la libreta de identificación No. 005180229 expedida por Israel en Rishon Ee Ziön el 20.6.2006.

y firmó por su propia voluntad el documento anexo en nombre de ELTA SYSTEMS LTD. y certifico que con el fin de establecer su derecho para firmar en nombre de DELTA SYSTEMS LTD., me fue presentado una CERTIFICACIÓN DEL APODERADO DE LA COMPAÑÍA.

En fe de lo cual, por el presente autentico la firma de la persona a ella mencionada mediante mi propia firma y sello hoy 26.2. 2008.



107
107

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. ESTADO DE ISRAEL

Este documento público

2. Ha sido firmado por el abogado UZI ZAIDMANN

3. Actuando en su capacidad de Notario

4. Lleva el sello/timbre de dicho notario

CERTIFICADO

5. En la Corte Magisterial, Jerusalén

6. Fecha: 28.2.2008

7. por un funcionario nombrado por el Ministro de Justicia bajo la Ley de Notarios de 1976

8. Número de serie 6881/08

9. Sello/timbre: Corte Magisterial, Jerusalén.

10. Firma: [firma ilegible]

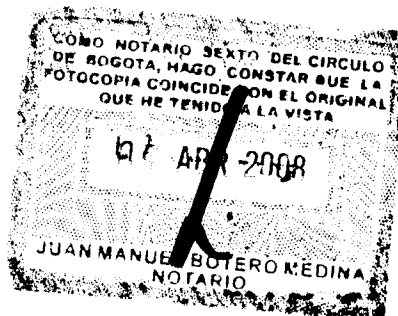
Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 16205-841-001-8

03-ABR-08

MMA\MMA\ID-122916\WPC16205

Maria Elvira Martelo
TRADUCCION No.: 07/0408
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia



106

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 108

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
ELTA SYSTEM LTD

REFERENCIA	Radicación No.	7 123705
	Solicitud internacional	PCT/IL2006/000480
	Fecha inicio fase nacional	25/11/2007
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	7423
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

22 DIC 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand